

Summaries in Russian

1. Развитие культурно-значимых индикаторов реинтеграции среди девочек, находившихся во взаимодействии с вооруженными группами в Сьерра-Леоне, с использованием Метода «выстраивания в шеренгу»

Эта статья описывает Метод «выстраивания в шеренгу», который применяется с целью выявить особенности понимания местным населением понятия реинтеграция и скорректировать процесс планирования и оценки программ. Метод использовался в работе с девочками, ранее находившимися во взаимодействии с вооруженными силами Сьерра-Леоне. В десяти сообществах были организованы четырнадцать дискуссионных фокус-групп, в работе которых применялись методы перечисления и «выстраивания в шеренгу». Во время дискуссий обсуждались такие вопросы, как поддержка семьи, брак, вовлеченность в деятельность сообщества и зарабатывание денег – действия, оцениваемые местным населением как важный индикатор успешной реинтеграции девочек в сообщество после войны. Метод предлагает гибкий подход к идентификации культурно-значимых индикаторов реинтеграции, с потенциалом широкого использования при планировании и оценке программ.

Ключевые слова: Сьерра-Леоне; дети-солдаты; реинтеграция; методы; индикаторы; кросс-культурный; оценка

2. Фактор сопротивляемости тяжелым условиям жизни среди детей Руанды, вынужденных нести ответственность за семью: применение психологических методов вмешательства, ориентированных на сообщество

В статье рассказывается о силе сопротивляемости детей, живущих в бедственных условиях. Опираясь на полевое исследование жизни детей в семьях, где им приходится брать на себя обязанности глав семей, авторы подчеркивают ключевую роль бесед с детьми, целью которых является внимательное выслушивание их мнений и определение их внутренних возможностей. Только с опорой на эти данные можно

сделать психологическое вмешательство более эффективным. Исследование показывает, что в ситуации тяжелых жизненных условий дети сами изобретают инновативные и эффективные способы преодоления трудностей. Изучение стратегий преодоления доказывает, что дети эффективно используют свои внутренние ресурсы и демонстрируют ответственное, высоко моральное поведение. Однако в тех случаях, когда ребенок оказывается в слишком стрессогенной ситуации, наблюдается развитие негативных и заведомо опасных тенденций в его действиях. Подход,

ориентированный на сообщество, должен быть сфокусирован на улучшении благополучия всего сообщества и иметь своей целью развитие в детях способности к преодолению с использованием позитивных механизмов сопротивляемости, но при этом не оставляя без внимания и уязвимые области. Во время психологического вмешательства внимание должно уделяться идентификации и дальнейшему развитию уже существующих защитных факторов.

Ключевые слова: психологическое вмешательство, дети во главе семьи, сопротивляемость, стратегии преодоления, Руанда

3. «Наша вера и наши семьи – вот вся наша опора» – иракские беженцы в Иордании сами исследуют свои жизненные условия

Тридцать шесть иракских беженцев разработали и провели опрос среди своего сообщества в Аммане (Иордания) в июле 2007 года, в рамках Международной программы для беженцев в Иордании CARE 2007/8. Целью исследования было получение информации об их жизненных условиях с точки зрения психологического благополучия сообщества, с особым акцентом на проблеме гендерного насилия, а также выявление инициатив по улучшению жизни сообщества. Триста пятьдесят четыре иракца в возрасте от 10 до 86 лет приняли участие в интервью, с применением научных методов выборки и метода «снежный ком». В статье освещаются основные проблемы исследования временных сообществ в состоянии дистресса, а также особые препятствия при сборе надежной и валидной информации по чувствительным темам, таким как насилие из-за навязчивого страха и недоверия. Результаты исследования представляются и обсуждаются в статье в контексте проектов, направленных на улучшение психологического благополучия сообществ беженцев.

Ключевые слова: психологическое благополучие сообщества, расширение возможностей сообщества, исследование временных сообществ в ситуации дистресса, обучение проведению исследования, гендерное насилие

Проблема власти и этики в психосоциальном консультировании: отражение опыта работы НПО с иракскими беженцами в Иордании

Освещая ежедневный опыт психосоциального консультирования, проводившегося в Иордании одной из международных неправительственных организаций, данная статья отражает проблему морального выбора при оказании консультационной помощи иракским беженцам. Авторы утверждают, что недостаток ясности в миссии помогающей стороны,

краткосрочность проектов, нечеткие требования, предъявляемые МНПО, а также сложность политической ситуации иракцев в Иордании создают непростые, а подчас неразрешимые дилеммы морального свойства для местных сотрудников помогающих организаций, готовых оказывать первичную консультационную помощь. Эти дилеммы, как правило, не обсуждаются публично, однако затрагивают каждый аспект взаимодействия беженца и консультанта. После идентификации поднятой проблемы предлагаются пути ее решения.

Keywords: Психосоциальное консультирование, Иордания, беженцы, оценка работы Международных Неправительственных Организаций (МНПО)

5. Бывшие участники боевых действий в Южной Африке

В Южной Африке первые демократические выборы прошли в 1994 году. Через четырнадцать лет стало очевидным, что бывшие участники боевых действий являются одной из уязвимых групп населения. Ограниченный процесс Разоружения, демобилизации

и реинтеграции (РДР) показал, что многие бывшие военные продолжают испытывать серьезные трудности. Некоторые НПО взяли на себя задачу по работе с психосоциальными потребностями этой группы. Статья описывает такие попытки вмешательства, их влияние на бывших участников

боевых действий, а также выявляет проблемы, характерные для этих людей. В опросах принимали участие как бывшие военные, так и члены организаций. На основании проведенной работы авторы статьи приходят к выводу о том, что для улучшения психосоциального благополучия этой группы, необходимы действия со стороны руководства страны, создание больших возможностей для консультирования, необходимость экономического подъема в стране, целенаправленная психосоциальная работа по выявлению проблем и улучшению жизни бывших военных.

Ключевые слова: бывшие участники боевых действий, психосоциальное вмешательство, реинтеграция